

Maritime Dictionary - Shipping Operations s

English	Dutch	Chinese	French	Spanish	Japanese
safety certificate	veiligheidscertificaat	安全证书	certificat desécurité	certificado de seguridad	安全証書
safety equipment	veiligheidsuitrusting	设备安全, 安全装置	équipement de sécurité	equipo de seguridad	安全装置
safety regulation	veiligheidsvoorschrift	安全规则	prescription de sécurité	prescripcion de seguridad	安全規則
safety rule	veiligheidsvoorschrift	安全规则, 安全条例	prescription de sécurité	prescripcion de seguridad	安全規則
sailing	afvaart	航海, 航行	départ	salida	航海
sailing	afvaren	航海, 航行	appareillage	desatraque	航海
sailing cartel	afvaartenkartel	航海协会	cartel de départ	cartel de salida	航海カルテル
sailing direction	zeilaanwijzing	航路指南, 航海指南	instruction nautique	instruccion náutico	水路誌
sailing list	afvaartlijst	船期表	liste des départs	lista de salidas	出航表
sailing rotation	vaarfrequentie	船舶挂靠港续	ratation de voyages	rotación de viajes	運航周期
sailing schedule	vaarschema	航行时间表, 预定航行计划	plab de navigation	itinerario de navegación	出航予定
salaried insurance agent	verzekeringsagent in loondienst	代薪保险代理	agent d'assurance salarié	agente de seguros asalariado	保険代理店社員
sale	verkoop	销售, 出售	vente	venta	販売
sale ad gustum	verkoop ad gustum	试售	vente ad gustum	venta ad gustum	試用販売
sale ad gustum	verkoop op proeving	试售	vente ad gustum	venta ad gustum	試用販売
sale and purchase broker	aankoop- en verkoopmakelaar	买卖经纪人	courtier de vente et d'achat	corredores de venta y compra	売買ブローカー
sale and purchase broker	afzet	买卖经纪人	vente	venta	売買ブローカー
sale by sample	verkoop op monster	按样品销售	vente sur échantillon	venta por muestra	見本販売
sale on approval	verkoop op proef	受托销售	vente à l'essai	venta a prueba	試用販売
sale on sample	verkoop op monster	按样品销售	vente sur échantillon	venta por muestra	見本販売
sample	monster	样品	échantillon	muestra	見本
sampling	bemonstering	取样	échantillonnage	desmuestre	見本配布
scope of coverage	omvang van de dekking	赔偿范围, 承保范围	étendue de la couverture		補償範囲
scrap dealer	schroothandelaar	废船废铁商人	ferrailleur	chatarrero	くず鉄商
scrap merchant	schroothandelaar	废船废铁贸易, 废船废铁商人	ferrailleur	chatarrero	くず鉄商
scrap value	afbraakwaarde	残值, 报废时的价值	valeur de démolition	valor de demolición	スクラップ価額

sea canal	zeekanaal	通海运河	canal maritime	canal marítimo	入江
sea canal harbour	zeekanaalhaven	通海河港	port de canal maritime	puerto de canal marítimo	入江港
sea forwarding agent	zeehavenexpediteur	海运代理, 货代	expéditeur maritime	expeditor marítimo	海運業者
sea freight forwarder	zeehavenexpediteur	海运代理, 船代	expéditeur maritime	expeditor marítimo	海運業者
sea going vessel	zeeschip	海船	navire de mer	buque de mar	航洋船
sea harbour	haven aan zee	海港	port de mer	puerto maritimo	海港
seabee ship	seabee-schip	海蜂式载驳船	navire seabee	buque seabee	シービー船
seaborne trade	zeevervoer	海上贸易	trafic maritime	tráfico marítimo	海上輸送
sea-borne trade	zeehandel	海上贸易	commerce maritime	comercio marítimo	海上貿易
seagoing personnel	varend personeel	海员	personnel navigant	personal navegante	船員
seamans book	zeemansboek	海员证	carnet de marin	libro de marinero	船員手帳
seaport	haven aan zee	海港	port maritime	puerto maritimo	海港
seasonal harbour	seizoenhaven	季节性港口	port saisonnier	puerto estacional	季節港
seatime	tijd op zee	航海时间	durée en mer	período en el mar	航海時間
seatime	tijd op zee	航海时间	durée en mer	tiempo en el mar	航海時間
seaworthiness	zeewaardigheid	适航性	navigabilité	navegabilidad	耐航性
secondary bulks	secundaire stortgoederen		vracs secondaires	carga a granel secundaria	マイナーバルク
secondary harbour function	secundaire havenfunctie	次级港功能	fonction portuaire secondaire	duncion portuaria secundaria	港湾二次機能
secondary sector	secundaire sector	第二产业部门	secteur secondaire	sector secundario	第二次産業部門
second-hand ship	tweedehandsschip	二手船	navire d'occasion	buque de ocasión	中古船
second-hand tonnage	tweedehandsschepen	二手船	navires d'occasions	buques de ocasión	中古船
security and anti-pollution provision	veiligheids- en antipollutievoorziening	保安和防污染规定, 备品	disposition de sécurité et anti-pollution	disposicionde suguridad y de descontaminación	安全・汚染防止規定
seizure for security	bewaerd beslag	为安全而查封	saisie conservatoire		差し押さえ
self-employed intermediary	zelfstandige tussenpersoon	自雇中间人	intermédiaire indépendant	intermediario independiente	自営仲介人
self-financing	auto-financiering	自己出资	autofinancement	autofinanciamiento	自己投資
self-polishing paint	poetsende verf	防污塗料	peinture auto-polissante	pintura autopulidora	防汚塗料
selftrimming	zelftrimmend	自动平衡调整, 自平舱	arrimage automatique	estiba automática	自然ならし
selftrimming	zelftrimmend	自动平衡调整, 自平舱	arrimage automatique	arrumaje automático	自然ならし
selling price	verkoopprijs	出售价格	prix de vente	precio de venta	売価
semi-container ship	semi-containerschip	半集装箱船	navire semi-porte-conteneur	buque semiportacontenedores	セミコンテナ船
semi-finished product	halfprodukt	半成品	produit semi-fini	producto semiterminado	半製品

semitrailer	opligger	半挂车	semi-remorque	semirremolque	セミトレーラー
service	dienstbetoon	服务, 保养, 操作, 检修	service	servicio	サービス
service charge	kosten voor geleverde diensten	服务费	frais pour service rendu	gasto de servicio prestado	サービス料金
service sector	dienstverlenende sector	服务部门	secteur des services	sector de servicios	サービス産業部門
settlement of account	scheepsafrekening	结帐, 会计结算	règlement des comptes	reglamento de cuenta	決算
settlement of account	scheepsafrekening	结帐, 会计结算	règlement des comptes	saldo de cuenta	決算
settlement of account	afrekening	结帐, 会计结算	règlement de compte	ajuste de cuenta	決算
settlement of harbour account	havenafrekening	港口费用结算	note de débours portuaire	arreglo de los gastos portuario	港湾会計
shaft tunnel	schroefastunnel	轴隧	tunnel de l'arbre d'hélice	túnel del eje portahélice	軸路
shaking conveyer	schudgoot	震动传送带	convoyeur à secousses	transbordador de sacudidas	振動コンベヤー
share	aandeel	股份, 分摊	action	accion	株
share capital	aandelenkapitaal	股本	capital actions	capital acciones	株式資本
shed	loods	工棚, 小屋	hangar	tinglado	上屋
shell plate	huidplaat	船壳板	tôle du bordé extérieur	chapa del forro exterior	外板
shell plating	huidbeplating	船壳板	bordé extérieur	forro exterior	外板
ship chandler	scheepsleverancier	船舶备件供应商	fournisseur de navire	proveedor de buques	船具商
ship chandler	scheepsleverancier	船舶备件供应商	fournisseur de navire	proveedor de enseres marítimos	船具商
ship repairer	scheepshersteller	修船者, 修船厂	réparateur de navire	carenador de buques	船舶修繕業者
ship station licence	vergunning van het radiostation	船舶电台执照	licence de station de navire	licencia de la estación de radio	海上無線免許
ship surveyor	scheepsexpert	验船师	expert maritime	perito de buques	船舶検査官
ship surveyor	scheepsexpert	验船师	expert de navire	perito de buques	船舶検査官
ship type	scheepstype	船型	type de navire	especies de buque	船型
shipbroker	cargadoor	船舶经纪人	courtier de navire	cargador	船舶仲買人
shipbroker	scheepsmakelaar	船舶经纪人	courtier maritime	corredor marítimo	船舶仲買人
shipowners association	redersvereniging	船东协会	union des armateurs	unión de los armadores	船主協会
shipowners association	scheepseigenaar	船东协会	propriétaire du navire	propierario del buque	船主協会
shipped	verscheept	船载的, 船运的	embarqué	embarcada	船積み
shipper	verlader	发货人	chargeur	armador	荷送人
shipper	verlader	发货人	chargeur	cargador	荷送人
shipper	verlader	发货人	chargeur	fletador	荷送人

shipper	verscheper	发货人	chargeur	cargador	荷送人
shippers' council	groepering van verladers	货主顾问	union des chargeurs	unión de armadores	荷主協會
shippers' council	ladersvereniging	货主顾问	union des chargeurs	unión de armadores	荷主協會
shipping agent	cargadoor	船舶代理	agent maritime	cargador	船積代理店
shipping agent	scheepsagent	船舶代理	agent maritime	agente marítimo	船積代理店
shipping company	rederij	船公司	armement	armamento	船会社
shipping company	rederij	船公司	armement	casa armadora	船会社
shipping company	scheepvaartmaatschappij	船公司	compagnie de navigation	compañía marítima	船会社
shipping company run by freight forwarders	expediteursrederij	报关行经营的海运公司	armement d'expéditeurs	armamento de expedidores	運送業者
shipping company run by shipbrokers	makelaarsrederij	经纪人经营的海运公司	armement de courtiers maritimes	corredore marítimos	船舶仲買業者
shipping conference	scheepvaartconferencie	海运同盟, 航业协会	conférence maritime	conferencia marítima	海運同盟
shipping document	scheepvaartdocument	货运单据, 货运单证	document maritime	documento marítimo	船積書類
shipping enterprise	scheepvaartonderneming	海运企业	entreprise maritime	empresa naviera	海運企業
shipping enterprise	scheepvaartonderneming	海运企业	entreprise de navigation	empresa de navegación	海運企業
shipping equipment	scheepsmateriaal	船舶设备	matériel maritime	material marítimo	船積設備
shipping exchange	scheepvaartbeurs	航运交易所	bourse des frets	bolsa marítima	海運取引所
shipping industry	scheepvaartindustrie	航运业	industir maritime	industria marítima	海運業
shipping interest	scheepvaartbelang	海运业者	intérêt maritime	interes marítimo	海運業者
shipping law	scheepvaartwet	航运法, 航运法规	loi maritime	ley marítima	船舶法
shipping line	scheepvaartlijn	航线	ligne de navigation	línea de navegación	船舶航路
shipping line	scheepvaartlijn	航线	ligne de navigation	línea naviera	船舶航路
shipping managers	beheersmaatschappij	船舶管理人	gérant maritime	gerentes marítimos	船舶管理者
shipping market	scheepsmarkt	航运市场	marché maritime	mercado marítimo	海運市場
shipping market	scheepvaartmarkt	航运市场	marché maritime	mercado marítimo	海運市場
shipping operations department	scheepsexploitation	航运部门, 操作部	département d'exploitation	departamento explotación	船舶運航部門
shipping operator	beheersmaatschappij	船舶经营人	opérateur maritime	operadores marítimos	運航業者
shipping permit	laadbrief	装船通知单, 准运单	permis d'embarquement	permiso de embarque	運航許可
shipping service	scheepvaartdienst	船舶服务, 海运服务	service maritime	servicio marítimo	船便
ship's articles	monsterrol	船舶物品, 雇船员证书	rôle d'équipage	rol dela tripulación	船員名簿
ship's disbursements	havenkosten	港口驶费	frais de port	gastos portuarios	港湾費用

ship's equipment	scheepsbenodigdheden	船舶设备	matériel de navigation	material de navegación	船舶裝備
ship's maintenance	scheepsonderhoud	船舶保养	entretien du navire	entretenimiento del buque	船舶保守
ship's repair	scheepsherstelling	船舶修理	réparation de navire	reparacion de buque	船舶修理
ship's stores	scheepsbevoorrading	船舶备品	approvisionnement	aprovisionamiento	船舶用品
ship's stores declaration	lijst van proviand	船舶备品申报单	liste des provisions	lista de provisiones	船用品申告書
ship's technique	scheepstechniek	船舶技术	technique du navire	técnica del buque	船舶技術
shore personnel	wal personeel	陆上人员	personnel de terre	personal de muelle	陸上作業員
short-run marginal cost	marginale kosten op korte termijn	短期界限价格	coût marginal à court terme	gasto marginal a corto plazo	短期限界費用
shovel	wiellader	锹, 铲, 单斗挖土机	chargeur sur roues	cargador sobre ruedas	ショベル
shunting yard	rangeerterrein	操车场, 分流场	aire de triage	terreno de maniobras	操車場
shute	goot	瀑布, 斜道, 流水槽	goulotte	goteron	落とし樋
shuttleservice	beurtdienst	穿梭服务	transport navette	transporte de vaivén	往復便
side ballasttank	zijballasttank	边压载舱	citerne à lest latérale	citerna de lastre lateral	船側バラストタンク
side ballasttank	zijballasttank	边压载舱	citerne à ballast latérale	tanque de lastre lateral	船側バラストタンク
side loader	zijlader	侧向装卸机	side loader	carguero lateral	横取機
single point pooring	éénpunts afmering	单点系泊	poste d'amarrage sur point unique	puesto de amarre en punto único	一点係留
skill of the crew	bekwaamheid van de bemanning	船员技能	qualification de l'équipage	calificación de la tripulación	乗組員の技能
slave trade	slavenhandel	贩卖奴隶	commerce d'esclaves	comercio de esclavos	奴隸貿易
slave traffic	slavenhandel	奴隶运输	trafic d'esclaves	tráfico de esclavos	奴隸貿易
slave traffic	slavenhandel	奴隶运输	traite des esclaves	tráfico de esclavos	奴隸貿易
sloptank	sloptank	污油水舱, 澄清油柜	citerne de décantation	cisterna de decantación	スロップタンク
slot	slot	缝, 切口	emplacement	emplasamiento	スロット
slow steaming	traag varen	慢速航行	navigation à vitesse réduite	navegación de velocidad reducida	減速航行
social function	sociale functie	社会职能	fonction sociale	función social	社会的機能
social security	sociale zekerheid	社会保障	sécurité sociale	seguridad social	社会保障
social state	gemoedstoestand	社会地位	disposition sociale	disposición social	社会的地位
solisitation report	acquisitie rapport	申请报告	rapport de prospection	informe de prospección	集荷報告
spare part	reservestuk	备件	pièce de rechange	pieza de recambio	予備部品
spare part	reservestuk	备件	pièce de rechange	pieza de repuesto	予備部品
special bulk cargoes	bijzondere stortgoederen	特殊散货	vracs speciaux	cargas a granel especiales	特殊ばら積み貨物

special bulk cargoes	bijzondere stortgoederen	特殊散货	vracs particuliers	cargas a granel particulares	特殊ばら積み貨物
special facilities	bijzondere dienst	特种设施	services spéciaux	servicios especiales	特別施設
special facility	bijzondere dienst	特种设施	service spécial	servicio especial	特別施設
special storeroom	speciaal magazijn	特殊仓库	magasin spécial	almacen especial	特殊倉庫
special survey	speciale inspectie	特别检验, 特检	inspection spéciale	inspección especial	特別検査
special work payment	speciale werkpremie	特种工作报酬	prime de travail spéciale	prima de trabajo especial	特別手当
specialized harbour	gespecialiseerde haven	专业港口	port spécialisé	puerto especificado	専門港
specific hinterland	specifieke hinterland	特定腹地, 内陆贸易区	hinterland spécifique	hinterland específico	特定後背地
specific hinterland	specifieke hinterland	特定腹地, 内陆贸易区	hinterland spécifique	trabiera específica	特定後背地
speculator	speculant	投机者	spéculateur	especulador	投機家
speed	vaart	速度, 航速	vitesse	velocidad	速度
speed at sea	vaarsnelheid	海上航速	vitesse en mer	velocidad en el mar	航行速度
spot market	contantmarkt	现货市场	marché au comptant	mercado al contado	現金取引市場
spot market	locmarkt	现货市场	marché du disponible	mercado de la mercancía disponible	現金取引市場
spot market	locmarkt	现货市场	marché du comptant	mercado de la mercancía disponible	現金取引市場
spot transaction	locoffaire	现货交易	transaction en disponibles	transaccion en plaza	現物取引
spot transaction	locoffaire	现货交易	transaction en disponibles	negocios en plaza	現物取引
spout	tuit	噴管, 噴出口	bec verseur	vertedor	噴出口
spout	tuit	噴管, 噴出口	déversoir	vertedor	噴出口
stabilizer	stabilisator	稳定器, 防搖鰭	stabilisateur	estabilizador	スタビライザー
stacking angle	stapelhoek	堆放角度	angle d'entassement	ángulo de amontonamiento	積荷角度
standard of living	levensstandaard	生活水平	niveau de vie	nivel de vida	生活水準
standardization and specialization agreement	normalisatie- en specialisatieakkoord	标准化和专业化协定	accord de normalisation et de spécialisation	acuerdo de normalización y de especialización	標準化・専門化協定
starboard stabilizer	stuurboord stabilisator	右舷稳定器, 右防搖鰭	stabilisateur tribord	estabilizador de estribor	右舷スタビライザー
state of the market	markttoestand	市场情况	état du marché	estado del mercado	市況
statement	verklaring	声明, 声明书, 报告书, 陈述	déclaration	declaración	声明
statistic	statistiel	统计的	statistique	estadística	統計
statistics and controle department	dienst statistieken en controle	统计和管理部門	service contrôle et statistiques	departamento de comprobacion y estadística	統計・管理部門
statistics and controle department	dienst statistieken en controle	统计和管理部門	service contrôle et statistiques	servicio de comprobacion y estadística	統計・管理部門

steel company	staalmaatschappij	钢铁公司	compagnie sidérurgique	compañía siderúrgica	製鉄会社
steel industry	staalnijverheid	钢铁业	industrie de l'acier	siderurgia	製鉄業
steel industry	staalnijverheid	钢铁业	sidérurgie	siderurgia	製鉄業
steel product	staalproduct	钢材, 钢铁产品	produit sidérurgique	producto siderúrgico	鋼材
steering engine	stuurmachine	舵机	machine à gouverner	servomotor	操舵機
steering gear	stuurinrichting	操舵装置	machine à gouverner	máquina de gobierno	操舵装置
steering gear	stuurinrichting	操舵装置	installation de gouverne	instalación de gobierno	操舵装置
stem	voorsteven	艏柱, 船艏	étrave	proa	船首
stern door	hekdeur	艉们	porte arrière	puerta trasera	船尾扉
stevedore	stouwer	码头工人	arrimeurs	cargador	港湾作業員
stevedore	stuwadoor	码头工人	arrimeurs	estibador	港湾作業員
stevedore	stuwadoor	码头工人	arrimeurs	arrumador	港湾作業員
stevedore's damage	schade veroorzaakt door de stuwadoor	工残, 码头工人损坏	dommage occasionné par l'arrimeur	perjuicios ocasionados por los estibadores	港湾作業員の損害
stevedore's damage	schade veroorzaakt door de stuwadoor	工残, 码头工人损坏	dégât occasionné par l'arrimeur	perjuicios ocasionados por los estibadores	港湾作業員の損害
stevedoring department	dienst stuwing	装卸部门	département arrimage de la marchandise	departamento de estiba	港湾作業部門
stiff	stijf	刚性的, 稳性大的	fort de côté	rígido	揺れが強い
stop-loss-order	stop-loss-order	免损条文	ordre stop loss	órden stop loss	損切り注文
stoppage	oponthoud	停止	contretemps	contratiempo	停止
storage	opslag	备品, 储存, 货物保管费	entrepasage	almacenaje	保管
storage	opslag	备品, 储存, 货物保管费	emmagasinage	almacenamiento	保管
storage	opslag	备品, 储存, 货物保管费	stockage	almacenamiento	保管
storage capacity	opslagactiviteit	存储容量	activité de stockage	acción de almacenamiento	保管容量
storage capacity	opslagactiviteit	存储容量	activité d'emmagasinage	acción de almacenamiento	保管容量
storage function	opslagfunctie	储藏功能, 保管职能	fonction d'entrepasage	función de almacenaje	保管機能
storage function	opslagfunctie	储藏功能, 保管职能	fonction d'emmagasinage	función de almacenamiento	保管機能
storage function	opslagfunctie	储藏功能, 保管职能	fonction de stockage	función de almacenamiento	保管機能
store list	bevoorradinglijst	库存清单, 物料单	liste d'approvisionnement	lista de aprovisionamiento	船舶用品目録
store room	bergplaats	物料间, 储藏室	magasin	depósito	倉庫
store room	magazijn	物料间, 储藏室	magasin	pañol	倉庫
store room	magazijn	物料间, 储藏室	magasin	almacén	倉庫

storelist	lijst van proviand	库存清单, 物料单	liste des provisions	lista de provisiones	船舶用品目録
stores	scheepsvoorraad	备品, 物料	approvisionnement	provisiones	在庫
stores costs	bevoorradingskosten	保管费用	frais d'avitaillement	gastos de aprovisionamiento	保管費用
stowage factor	stuwingsfactor	积载因数	coefficient d'arrimage	coeficiente de estiba	載貨係数
stowage plan	laadplan	配载图, 积载图	plan d'arrimage	plano de carga	積付図
stowage plan	laadplan	配载图, 积载图	plan d'arrimage	plano de estiba	積付図
stowaway	verstekeling	透渡	passager clandestin	pasajero clandestino	密航者
stowing	stuwen	积载	arrimage	estiba	積み込み
stowing	stuwen	积载	arrimage	arrumaje	積み込み
straddle carrier	straddle carrier	跨运车	chariot cavalier		ストラドル・キャリア
strike	staking	罢工, 打击	grève	huelga	ストライキ
structural work	kunstwerk	结构	ouvrage d'art	obra de arte	構造
stuffing centre	opvulstation	装箱作业中心	station de remplissage	estacion de relleno	コンテナ詰め場所
subcontracting agent	onderagent	分包代理商	agent sous-traitant	subagente	下請代理店
subdepartment	onderafdeling	分部	subdivision	subdivision	係
submarket	deelmarkt	黑市	marché partiel	mercado parcial	特定製品市場
subsidiary company	dochtermaatschappij	子公司	filiale	filiale	子会社
substandard vessel	sub-standaard schip	低标准船	navire aux normes inférieures	buque de normas inferiores	規格外船
substitution effect	substituties-effect	替代作用	effet de substitution	efecto de sustitución	代替効果
substitutional goods	substitutiegoed	替代货物	bien de substitution	bien de sustitución	代替財
substitutional goods	substitutiegoed	替代货物	produit de substitution	producto de sustitución	代替財
summertime	zomeruur	夏季	heure d'été	hora de verano	夏期
super ship	superschip	超大型船	navire géant	buque gigante	超大型船
super tanker	supertanker	超级油轮	superpétrolier	superpetrolero	超大型タンカー
supercargo	ladingopzichter	陆地船长, 管货监督	subrécargue	sobrecargo	上乗り人
supercargo	supergargo	陆地船长, 管货监督	subrécargue	sobrecargo	上乗り人
supercooled	onderkoeld	过度冷却	surfondu	subenfriado	超冷却
supertanker	mammoettanker	巨型油轮	super-pétrolier	superpetrolero	超大型タンカー
supertare	extra tarra		tare extra	tara extra	特別風袋
supertare	extra tarra		tare extra	tarra suplementaria	特別風袋
supplement	supplement	补充, 补遗	supplément	suplemento	補足

supply and demand	vraag en aanbod	供应和需求, 供需	offre et demande	oferta y demanda	需給
supply company	toeleveringsbedrijf	供应公司	entreprise fournisseuse	empresa proveedora	供給会社
supply curve	aanbodscurve	供给曲线	courbe d'offre	curva de oferta	供給曲線
supply position	aanbodtoestand	供应位置	position d'offre	posición de oferta	供給位置
supply ship	bevoorradingsschip	补给船	avitailleur	buque de víveres	補給船
surcharge	toeslag	超载, 追加罚款, 额外费用	supplément	suplemento	割増料金
surge	schrikken	喘振, 大浪, 纵荡			うねり
survey	inspectie	检验, 调查	inspection	inspeccion después de abordaje	検査
surveyor	deskundige	检验人	expert	experto	検査員
surveyor	zeeëxpert	检验人	expert nautique	périto náutico	検査員